



Одесские немцы
вчера и сегодня

**Одесса – уникальный город.
Его становление связано с именами
немки Екатерины II, голландца Франца
де Волана, испанца Иосифа де Рибаса,
француза герцога Ришелье. С первых
лет своего существования она стала
«мамой» для представителей многих
национальностей.**



Памятник императрице Екатерине II (1910), скульптор Ю. Дмитриенко

Наша история

Немецкие переселенцы появились в городе в 1803 г. Они прибыли по приглашению российского императора Александра I. На выделенных городских землях возникло компактное поселение немецких ремесленников — Верхняя немецкая колония. Ее центром стала выстроенная в 1827 г. лютеранская кирха.

Немецкие ремесленники привезли опыт и традиции городской европейской жизни. Его распространяли мебельщики, каретных и часовых дел мастера, изготовители фортепьяно, шляпники, башмачники, мыловары, типографы, гравировщики и др.

Немецких ремесленников горожане признали лучшими, и немецкие ремесленные колонии превратились в ремесленные центры. Они способствовали становлению городской жизни, распространению европейской городской и бытовой культуры.

В первые десятилетия существования города мыловаренный заводик Д. Кунерта обеспечивал горожан мылом и свечами, К. Гааз — фортепьяно, изготовленными в собственной мастерской, Ф. Гемерле — добротной мебелью, Х. Виценманн — шляпами и т. д.

Благополучие Одессы в течение многих десятилетий обеспечивала вывозная зерновая торговля. Большой вклад в ее развитие внес торговый дом Н. Штигица. В 1838 г. он стал собственно-



Фирменный бланк старейшего торгового дома С. Фендериха, осн. в 1810 г.



Фирменный бланк мебельного магазина Ф. Гемерле на Дворянской ул., осн. в 1837 г.



Проект дома братьев-купцов Стифель



*И. Ген (1854-1938), владелец заводов
земледельческих машин, потом-
ственный почетный гражданин*



*Реклама заводов И. Гена на Дальне-
й и Московской ул., осн. в 1854 г.*



Приморский бульвар, гравюра XIX в.



Александровский проспект, гравюра XIX в.

орудия для военно-морского флота; выполнялись работы по устройству паровых мельниц, винокуренных, пивоваренных, сахарных, маслобойных заводов.

Ряд предприятий занимался благоустройством учреждений и личных жилищ, оборудуя их электричеством, водяным или паровым отоплением, вентиляцией и т. д.

Немцы основали новые в регионе производства туалетного мыла, лаков и красок, кровельного толя и асфальта, пробковое, пивоваренное, французского шампанского и др.

Немецкие типографы способствовали превращению провинциальной Одессы в научный и культурный центр края. В их типографиях печатались периодические издания, учебные пособия, научные статьи. В словолитнях изготавливались шрифты, с помощью которых распространялось печатное дело не только в городе, но и в регионе.

На пивоваренных заводах Ф. Энни, М. Кемпе, В. Санценбахера изготавливалось отличное пиво.

Первому благоустройству Одесса обязана садовнику Гансу Герману, которого пригласил герцог Ришелье для озеленения города в 1812 г. Он прослужил городским садовником 50 лет. В сложных климатических условиях, при отсутствии пресной воды Г. Герман выращивал из семян саженцы фруктовых и лесных деревьев, травы для медицинских целей. Выращенные деревца он высаживал вдоль улиц, в городском саду, на Приморском и

ГРЮЦМАХЕРЪ

Екатеринославск., 1. Калитича, 22. Фабрика: Болгарская, 76.

ФАБРИКА

АСФАЛЬТА, КРОВЕЛЬНАГО ТОЛЯ И АСФАЛЬТОВАГО ЛАКУ

ОЧЕНЬ ВАЖНО:

Следя употребителю главным или воздвигши крышу, которая уже готова, следя изъяснить причину, тогда продать и употребителю материалъ крыши. Съ помощью употребителю только качественной асфальтовой массы.

ГОЛЬЦЪ-ЦЕМЕНТЪ

единственный материалъ для покрытия крышъ, не требующий починки.

Пользуются открытис асфальтового завода въ г. Керчи, цѣны на асфальтъ и асфальтовую работу значительно понижены.

Реклама первого в Новороссии производства толя и асфальта братьев Грюцмахер на Болгарской ул., осн. в 1892 г.



Фирменный бланк фабрики Грюцмахера



Реклама пробочного завода Э. Арпса на Балковской ул., осн. в 1878 г.



Реклама металлообрабатывающего предприятия В. Мюльнера на Манежной ул., осн. в 1893 г.



ПИВОВАРЕННЫЙ ЗАВОДЪ
Ф. ЕННИ И К^о
 въ Одессѣ,
 производятъ и выдаютъ во всея имперіи
 Юга Россіи, Канады, Дальняго Востока
 и проч.

ПИВО РАЗНЫХЪ СОРТОВЪ:
 Пильзенское, Мюнхенское, Вѣн-
 ское, Кульмбахское, Лагеръ,
 Экспортъ, Монополь, Царское.

Реклама пивоваренного завода Ф. Енни
на Бугаевской ул., осн. в 1863 г.

Первый на Югѣ

ПРИБОИ ПРОБОЧНЫЙ ЗАВОДЪ

Эд. Арпсъ и К^о

ВЪ ОДЕССѢ

Прейсъ-Куранты **НА ПРОБКИ,**
 пробочные дѣрзвѣ и пробочные шпанды,
 выдѣляются по требованію безплатно.

Изданы въ Москѣ Лавинно-Калашни Трестомъ издателя, в. с.
 Издатель: в. с. ВАРШАВЪ и РОСТОВЪ-на-ДОНУ

СОБСТВЕННАЯ ФАБРИКА
 для обработки ПРОБОЧНАГО ДЕРЕВА.
 в. с. СЕВЕРСКІЙ СТРОИТЕЛЬСТВО

Телефонъ № 521-й.

Реклама пробочного завода Э. Арпса

Вѣна 1873. Вѣна-Познание 1876. Вѣна 1878.



Аллерhöchst bestätigte
Odeſſaer Geſellſchaft für Farben- und Lack-Fabrikation
 früher Fabrik von
Carl Weeg in Odeſſa.

Herstellung höchst-reinender Oelmalen; Anfertigung von Bleiweiß, Blei-Kennig, Chrom-
 Grün und Ultramarin aller Sorten, sowohl für Maler, Papier- und Tapeten-Fabriken, als auch
 Sieder-Kalffnerien. Fabrik für Oel- und Spiritus-Lacke, Maschinen-Oel und Wagen-schmiere.

Vager sämmtlicher trockener Farben und Farbstoffe überhaupt.

Es in Odeſſa mehrere Farbenhandlungen Weeg befinden, so bitten wir, um Irrungen vorzubeugen,
 Briefe an uns zeitlich nicht mehr an den früheren Firmennamen, sondern an die Gesellschaft für Farben- und
 Lack-Fabrikation zu richten, Telephonnummer aber richtet an den Director der Gesellschaft „Weeg & Co. Odeſſa“
 zu schreiben.

Magazin: Reichlicher Strasse, Haus Nr. 14, und am Nikolaus Platz, Haus Nr. 11, in Odeſſa.

Реклама Одесского товарищества фабричного производства лаков
и красок (основатель Г. Штапельберг на Малафонтанской дор.,
осн. в 1856 г.)

Торговый Домъ
М. РАУШЪ
 ДЕПО ФОРТЕПИАННО
ОДЕССА,
 Улица Кондратьевская, домъ № 55



Л. КОМОВА

Реклама торгового дома М. Рауша
по продаже музыкальных инструментов,
осн. в 1856 г.

Александровском бульварах, при городской больнице, домах призрения сирот и нищих, военном госпитале, институте благородных девиц, церковной и театральной площадях, купеческой бирже, на кладбище. Со стороны Пересыпи на двухстах десятинах был выращен лес для задержания песков.

В сохранении культуры решающая роль принадлежала церкви. Немцы-протестанты основали евангелическо-лютеранскую и евангелическо-реформатскую общины. В 1827 г. в центре Верхней колонии по проекту архитектора Ф. Боффо было выстроено первое здание лютеранской кирхи св. Павла, в 1897 г. на том же месте — второе по проекту архитектора Г. Шеврембрандта. В 2010 г. после реконструкции при финансовой поддержке Баварской лютеранской церкви (Германия) в кирхе возродились богослужения.

Лютеранская община способствовала повышению образовательного уровня городского населения. Особенности вероисповедания требовали обязательного всеобщего обучения в церковно-приходской школе. Оно заканчивалось обрядом конфирмации, после которого дети становились полноправными членами общины.

В 1848 г. на свои средства и частные пожертвования лютеране открывают первое в городе реальное училище св. Павла по образцу европейских. Здесь получали коммерческое и ремесленное образование, изучали историю, географию, естественные науки, до 5 ино-



*Первое здание евангелическо-лютеранской кирхи Св. Павла (1827).
Архитектор Карл Боффо, гравюра XIX в.*



Второе здание кирхи (1897)



В день освящения кирхи после реконструкции (17.04.2010 г.)



Метрическая запись кирхи Св. Павла
(1811-1834)



Витражи кирхи после реконструкции



В кирхе после реконструкции, художник Каммерер (Германия)



Похвальные открытки за успешную учебу в церковно-приходской школе церкви Св. Павла (XIX век)



Евангелическо-реформатская кирха
(1896) на Херсонской ул. (Пастера).
Архитектор В. Шретер



Виктор Шретер (1839-1901)



Женское коммерческое училище Южнорусского немецкого общества на Гулевой ул. (ул. Л. Толстого, осн. в 1908 г.)



Коммерческое училище Г. Файга на Торговой ул., осн. в 1884 г.



Л. О. Утесов (1895-1892), советский эстрадный певец, киноактер, руководитель первого в СССР джаз-оркестра

странных языков. В училище принимались дети всех национальностей и вероисповеданий. Самым знаменитым учеником был Лев Троцкий (Леон Бронштейн).

При активном участии общины открылось женское коммерческое училище. Содержали немцы и частные учебные заведения. Самым известным гимназистом частной мужской гимназии Г. Файга был популярный в СССР певец и музыкант Л. Утесов.

В 1880 г. община основала гимнастическое общество, которое способствовало распространению массовой физической культуры в городе.

Добровольной обязанностью церкви являлась забота о бедных и беззащитных. Внутри церковной ограды были выстроены приюты для больных и престарелых, сирот (мальчиков и девочек отдельно). Все учреждения содержались за счет общины и частных пожертвований.

Евангелическо-реформатская община была основана в 1842 г. В 1851 г. на углу Херсонской и Преображенской улиц на частные пожертвования было построено первое здание реформатской церкви, в 1896 г. — второе по проекту петербургского архитектора В. Шретера.

Небольшая община объединяла немцев русского, австрийского и германского подданства, швейцарцев, французов. Служба проходила на немецком и французском языке, чередуясь через неделю. Прихожане были состоятельными людьми.

ми. В приютах для нищих необходимости не было. В церковном здании размещался приют для гувернанток и бонн, оказавшихся без работы. В нем содержались женщины всех вероисповеданий и национальностей.

В конце XIX века на средства лютеранской и реформатской общин на Старопортофранковской улице, 33 (ул. Белинского) была выстроена евангелическая больница, которую современники считали образцовой с точки зрения гигиены, оборудования и комфортабельности. Она принимала больных без различия вероисповедания и национальности и пользовалась доверием у населения.

Католическая община объединяла единоверцев многих национальностей. В 1906 г. на Новоконной площади была выстроена римско-католическая церковь св. Климента по проекту архитектора В. Домбровского. Ее прихожанами были в основном верующие немецкой национальности. При городской католической общине также были открыты церковно-приходская школа и благотворительные заведения.

В городе выходили две немецкоязычные газеты — «Odessaer Zeitung» и «Deutsche Rundschau» («Одесская газета» и «Немецкое обозрение»).

Одесские немцы внесли заметный вклад в развитие образования и науки. Крупное пожертвование коллежского асессора Н. Штиглица способствовало открытию Ришельевского лицея. В лицее, затем в Новороссийском университете работали



Административное здание евангелической больницы на Старопортофранковской ул. (ул. Белинского, 1911)

Der Bezugspreis der
„Odessaer Zeitung“
vom 1. September bis 31. December 1908 beträgt
4 Rubl.

Ambulatorium
des Evangelischen Hospitals in Odessa.

Chirurgische Abt.	Dr. Moserstein	11	— 2	Tägl.
Gewerkschaften	Dr. Schrederow	3	— 4	Mont., Mittw., Freitag.
Rechtsmedizin	Dr. Jürgensen	9	— 10	Mont., Donnerstag, Samstag.
u. Geburtshilfe	Dr. Gress	2	— 3	Donst., Samstag, Sonntag.
Gynäkologische	Dr. Hugel	1	— 2	Mittw.
Krankheiten	Dr. Alrovsky	2	— 3	Montag, Mittw., Freitag.
	Dr. Wredig	3	— 4	Donst., Samstag, Sonntag.
Deutscher	Dr. Ziegenmann	11	— 1	Tägl.
und	Dr. Prober	12	— 2	Tägl.
Russischer	Dr. Schmidt	13	— 1	Tägl.
Abt.	Dr. Kirmann	17	— 7	Montag, Freitag, Samstag, Donnerstag, Sonntag.
Gebirgs- und	Dr. Kahn	18	— 10	Tägl.
Qualitäts-Abt.	Dr. Weiser	1	— 2	Tägl.
Tagelohn-Abt.	Dr. Wernke	3	— 4	Donst., Samstag, Sonntag.
Stille	Helmut Kolbe	2	— 4	Tägl.
Waisen-Abt.	Dr. Prober	12	— 2	Tägl. (auch Verabreichung und in andern Abt.)

Konfultation: 30 Rubl.

График амбулаторного приема врачей евангелической больницы

ПРАВЛЕНИЕ
ЦЕРКОВНОГО
Общества Евангелических Страноведов
СЗДОВАЛЬЩИЦЪ.
ОДЕССА,
Дербасовская ул., 5
Телефонъ № 33-01.

Квитанція № 9

Въ Евангелическую Больницу.

Просямъ принять подателя сего _____
_____ пострадавшего _____
во время работы _____-го дня _____-го мѣсяца 191 г.
для лечения _____
_____ стационарного _____
_____ амбулаторного _____ за счетъ нашего Общества.

Одесса, _____-го _____ 191 г.

Управляющий _____

Смрхователь _____

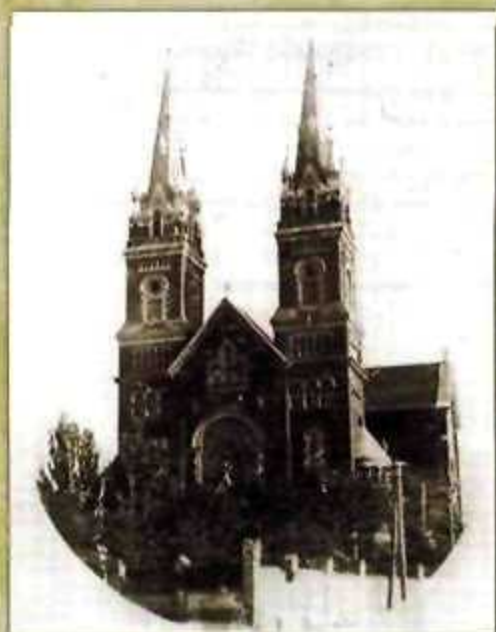
Направление в евангелическую больницу



Католический собор на Екатерининской ул. (1853).
Архитектор Ф. Тонсиоровский, гравюра XIX в.



Устав Общества взаимной помощи
немцев-католиков



Немецкая католическая церковь св. Климента
на Новоконной площади (1906). Архитектор
В. Домбровский



Немецкоязычные газеты

ученые немецкого происхождения. Выдающейся была деятельность археолога, историка античности, профессора Новороссийского, а затем ректора Галльского университета в Германии Эрнста фон Штерна, который являлся связующим звеном между русской и немецкой исторической наукой.

Мировую известность приобрели ученые-естественники А. Нордманн, К. Кесслер, Л. Рейнгард, А. Браунер, Л. Ричаши, Н. Лигнау.

Архитекторы немецкого происхождения участвовали в создании архитектурного облика Одессы. Ее исторический центр украшают здания, построенные по проектам Г. Шеврембрандта, Э. Мэснера, П. Клейна, Ф. Кюнера и др.

Музыкальная культура немцев стала частью городской культуры. Органная музыка звучала в кирхе св. Павла во время богослужений и на концертах классической музыки. Популярными были домашние вечера у музыкантов К. Гааза и Ф. Кальбица с исполнением классических и собственных произведений. В собственных магазинах немцы торговали музыкальными инструментами. Дети горожан обучались в музыкальных классах К. Лаглера и Дамиана фон Росселя.

В зданиях немецких обществ «Гармония» и «Клуб ремесленников и промышленников» были театры. Барон Томас Мас в качестве члена исполнительской комиссии участвовал в сооружении Одесского оперного театра, построенного по проекту венских архитекторов Г. Гельмера и Ф. Фельмера.



Эрнст фон Штерн (1859-1924), историк, археолог, профессор Новороссийского университета



А. Брикнер (1834-1896), историк, профессор Новороссийского университета



А. Нордманн (1803-1866), ботаник, зоолог, профессор Рижельевского лицея и заведующий ботаническим садом



Императорский новороссийский университет (1865)



Г. Брун (1806-1854), математик, профессор Рижельевского лицея



Дом купца Лерхе на Приморском бульваре (1898).
Архитектор Г. Шевребрандт



Одесский театр оперы и балета (1887).
Архитекторы Ф. Фельнер и Г. Гельмер



Цирк-варьете В. Санценбахера
на Коблевской ул. (1894)



Афиша Одесского немецкого
рабоче-колхозного театра

Одесский промышленник В. Санценбахер к 100-летию города построил цирк-варьете, до сегодняшнего дня единственное в городе специальное цирковое здание.

С началом Первой мировой войны российские немцы подверглись культурной и национальной дискриминации. Немецкий язык был запрещен в официальных изданиях, во время богослужений, в быту. Это происходило в момент, когда в русской действующей армии находились сотни тысяч немцев российского подданства, а гражданское немецкое население организовывало лазареты для раненых русских воинов, жертвовало деньги на военные нужды.

Советская власть провозгласила политику возрождения национальных культур. В немецких школах возобновилось преподавание на родном языке. Бывшее реальное училище св. Павла было преобразовано в немецкую трудовую школу № 38. Открылись Одесский немецкий педагогический институт (1933), Одесский немецкий рабоче-колхозный театр (1934).

Возвращение родного языка в учреждения образования и культуры носило пропагандистский характер и не способствовало возрождению национальной культуры. Отделение школы от церкви уничтожало традиционное религиозное воспитание и образование. Национализация имущества кирхи св. Павла, преследование духовных лиц, ограничение деятельности общины ослабляли немецкую общность. Нравственной опорой



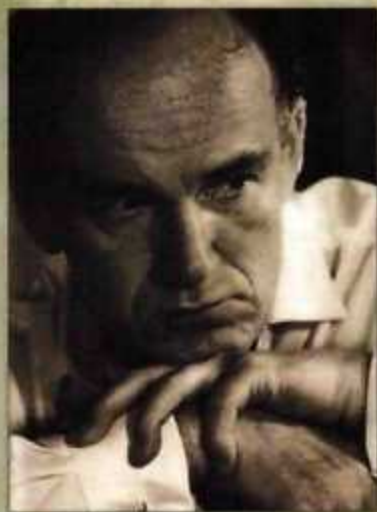
Выпускники школы № 38 (1934)



Диплом Одесского немецкого педагогического института, выданный его выпускнице Ж. Мюллер



Свидетельство об окончании немецкой трудовой школы № 38 Ж. Мюллер



Святослав Рихтер (1915-1997),
выдающийся пианист, лауреат
международных премий



Теодил Рихтер (1872-1941),
музыкант, композитор, педагог

оставались богослужения. Велика была роль органиста Теофила Рихтера — музыканта, композитора и педагога. Во время игры на органе у него на коленях часто сидел маленький сын, Святослав, будущий величайший пианист XX столетия.

После прихода к власти в Германии А. Гитлера немцы в СССР стали подвергаться репрессиям по национальному признаку. Их обвиняли в участии в фашистских контрреволюционных организациях. Начались массовые аресты, расстрелы, депортации из мест проживания.

После начала Второй мировой войны советских немцев объявили пособниками фашистов, шпионами, диверсантами. Они подверглись массовой депортации из мест компактного проживания. Выслать их из Одессы и области не успели, многие были расстреляны перед вступлением гитлеровцев в Одессу.

Тяжелыми последствиями войны являлись враждебность и предубеждение против советских немцев со стороны местного населения. Принадлежность к немецкой нации ассоциировалась с фашистами. Чтобы не усложнять жизнь детям, родители стали скрывать немецкое происхождение. Знание родного немецкого языка превратилось в угрозу жизни и карьере, он утрачивался даже в быту.

Невозможность сохранения культуры, моральная дискриминация на основе представления о немцах как о фашистах-убийцах стали основной причиной эмиграции в Германию.



Справка об исполнении приговора о расстреле Ф. Блюма (1937)

Одесское областное немецкое национально-культурное общество «Wiedergeburt» («Возрождение»)

В конце 80-х годов, после десятилетий дискриминации и унижений, началось движение немцев за возрождение родного языка и культуры. В 1989 г. было создано Одесское немецкое национально-культурное общество «Wiedergeburt». Группа национальных активистов через местную газету призвала немцев к объединению. Не сразу они решились открыто заявить о своей принадлежности к немецкой национальности, опасаясь новых репрессий и враждебности со стороны коллег и соседей. Постепенно объединение национальных активистов преобразовалось в массовую организацию. Ее председателями в разные годы были избраны А. Виллих (Малаховский), А. Келлер, В. Кайгер, А. Юнгмайстер. Основными направлениями деятельности общества стали изучение утраченного родного языка, возрождение и популяризация собственной истории и культуры, социальная работа по оказанию помощи пострадавшим от репрессий, одиноким и больным.

По данным переписи 2001 г. в области проживает 2 877 немцев, в Одессе — 943. Общество объединяет всех, кто готов способствовать возрождению немецкой культуры. В 2008 г. его возглавила Алла Круковская (Шеттле).



А. Г. Круковская, председатель Одесского немецкого национально-культурного общества «Возрождение»



На занятии кружка по изучению немецкого языка (2009)



На олимпиаде по немецкому языку (2010)

В работе ей помогает избранный на общем собрании совет. Его заседания проходят раз в месяц, принять участие в них или ознакомиться с протоколами совета могут все желающие.

Особое внимание уделяется организации курсов по изучению немецкого языка. В настоящее время при обществе сформировано 6 групп с учетом уровня знаний слушателей. Изучают язык люди разного возраста. Финансовую поддержку работе курсов оказывает Гёте-институт (Киев).

Одной из задач общества является популяризация немецкого языка. В настоящее время на нем говорят 100 миллионов жителей Евросоюза. Однако его международный статус уступает статусу английского. В целях популяризации в 2008–2010 гг. были проведены областные Олимпиады по немецкому языку, в которых принимали участие школьники Одессы и Одесской области. Все участники получают подарки — книги на немецком языке, словари, спортивные майки с украинской патриотической символикой.

В течение многих советских десятилетий немцы были национальным меньшинством без языка, культуры и истории. Изучение «немецкой» темы находилось под негласным запретом. В целях восстановления исторической памяти общество работает над исследованием документов, хранящихся в Государственном архиве Одесской области. При поддержке Геттингенского исследовательского центра Института германских и восточно-европейских

совместно с работниками архива были составлены аннотированные описи документов по немецкой колонизации Причерноморья. В 2001–2003 гг. совместно с Одесским историко-краеведческим музеем общество приняло участие в этнографической экспедиции по бывшим немецким колониям Одесской и Николаевской областей. Ее результатом стало формирование в музее историко-этнографической коллекции причерноморских немцев, организация экспозиции «Немцы Причерноморья», издание каталога.

Свидетельством восстановления исторической памяти является празднование осенью 2008 г. 200-летнего юбилея основания шести немецких колоний в селе Лиманское (бывшая колония Зельц) Раздельнянского района. Огромная заслуга в его организации и проведении принадлежит жительнице села, члену общества Людмиле Рислинг. Своей активностью, честной гражданской позицией и искренней любовью к родному селу она завоевала авторитет у современных украинских и русских жителей села, что позволило организовать этот праздник при участии сельской, районной и областной администрации.

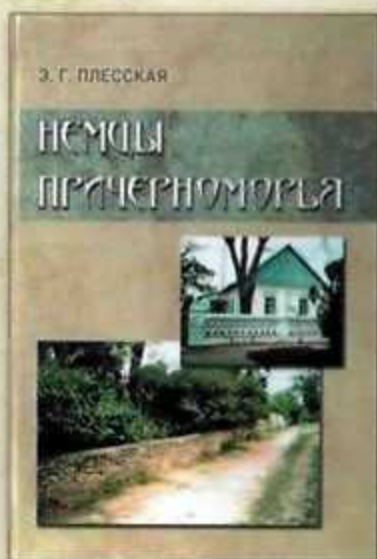
Члены общества участвуют в работе международных научных конференций, посвященных немецкой тематике. Итогом многолетней исследовательской работы являются книги Э. Плесской-Зебольд «Одесские немцы» и «Немцы Причерноморья». На их основе стало возможным чтение лекций по немецкой



На презентации книги Э. Плесской «Немцы Причерноморья» (2009)



Участники этнографической экспедиции в бывшей немецкой колонии Катериненталь (2003)



Каталог «Немцы Причерноморья»

Книги «Одесские немцы, 1803-1920» и «Немцы Причерноморья», автор Э. Г. Плесская

тематике в вузах города, экскурсионных бюро, детских олимпиадах и т. д. Для гостей города проводятся экскурсии по немецкой Одессе. С целью знакомства горожан с незаурядными личностями немецкого происхождения на телеканалах «Новая Одесса» и «Та Одесса» организован цикл передач. Общество дорожит контактами с Одесской гимназией № 4. В 2011 г. старшеклассники стали победителями конкурса «Украина в Европе и европейцы в Украине», представив работу «Немцы-лютеране в Одессе и их вклад в развитие города».

Общество проводит социальную работу с пожилыми и одинокими людьми немецкого происхождения. Молодые волонтеры закупают продукты и лекарства, или просто беседуют со стариками. Нуждающимся в оздоровлении предоставляются путевки в санаторий.

Ежегодно совместно с лютеранской общиной 28 августа отмечается День памяти, когда в 1941 г. по решению советских властей началось массовое принудительное выселение немцев из мест компактного проживания в Сибирь, Казахстан, за Урал. Немногим из них удалось вернуться в родные дома. В этот день лютеранский пастор проводит молебен и поминает всех, кто погиб в результате репрессий. В память каждого родственника зажигают поминальные свечи, которые постепенно образуют лютеранский крест. Затем за общим столом немцы вспоминают о страшных событиях тех лет.

Совместно с лютеранской общиной общество отмечает



Учащиеся гимназии № 4 на экскурсии в кирхе после ее реконструкции



Наши волонтеры и их подопечные



Поминальная служба 28 августа и застолье (2010)



Поминальное застолье после службы во дворе кирхи



Детский танцевальный кружок, руководитель В. Верецака



Хоровой кружок, руководитель профессор Н. Кён



Хоровой кружок сеньоров, руководитель С. Дементьева



Детский танцевальный коллектив в Германии с друзьями из Дрездена (2010)



На приеме в мэрии Дрездена (Германия) с мэром Хельмой Олоц

национально-религиозные праздники: Рождество, Пасху, День урожая и др.

При обществе работают два хоровых (руководители проф. Н. Кён и С. Дементьева), вокально-инструментальный (Е. Рихтер) и танцевальный (В. Тодорова) кружки. Ежегодно организуется оздоровление детей и инвалидов в летних лагерях.

Общество стремится к установлению дружеских связей с общественными организациями Германии. Установлены контакты с Немецко-украинской ассоциацией помощи в социально-экономическом развитии и гуманитарных отношений. При содействии ее председателя И. Шнайдера и члена совета общества В. Брандт организованы поездки на историческую родину.

Немецкое общество работает в контакте с Управлением по делам национальностей и религий Одесской областной государственной администрации, городским управлением внутренней политики, Гёте-институтом (Киев), Красным Крестом (Германия), институтом германских и восточноевропейских исследований (г. Гёттинген, Германия), Одесским историко-краеведческим музеем.

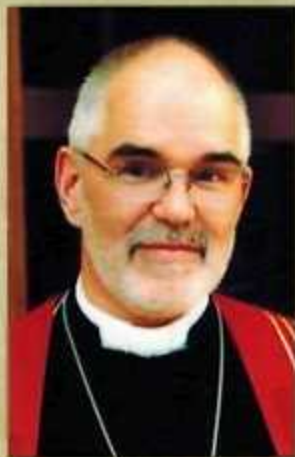
Огромную помощь в организации работы по всем направлениям оказывает Благотворительный фонд «Общество развития» (Одесса) в лице его генерального директора Т. Гесса.

Сегодня общество готовится к открытию своего сайта, на котором можно будет прочесть всю информацию о нем.

Э. Плесская



Начальник управления по делам национальностей и религий областной государственной администрации Я. Резникова



Епископ немецкой евангелическо-лютеранской церкви Украины Г. Шпаллингер

Буклет издан при финансовой поддержке Федерального правительства Германии через БФ «Общество развития» Одесса/GIZ и Управления по делам национальностей и религий Одесской областной государственной администрации на средства, предусмотренные в областном бюджете на 2010 год по реализации программы поддержки развития национальных меньшинств и деятельности национально-культурных обществ Одесской области на 2010–2012 годы.



Директор Одесского историко-краеведческого музея В. Солодова

Автор благодарит за оказание помощи в предоставлении иллюстративного материала зам. директора Одесского государственного архива Одесской области В. Алексеву, директора Одесского историко-краеведческого музея В. Солодову, кандидата физ.-мат. наук В. Смирнова, д-ра В. Зартора (Германия), Г. Гарбузова, Е. Савельеву.

В целях установления и поддержания дружеских связей с регионами Украины и различными странами общество предлагает:

- помощь в приеме и размещении гостей города;
- помощь в организации экскурсий по городу и в бывшие немецкие колонии;
- помощь в организации поездок в Германию;
- помощь по уходу за захоронениями родственников в Одессе;
- помощь в получении информации по истории российских немцев;
- помощь в получении информации о репрессированных родственниках немецкого происхождения.

Адрес общества: Одесса, ул. Новосельского, 68
Электронный адрес: odwiedergef@ukr.net
Городской телефон: 728-36-23

Науково-популярне видання

ОДЕСЬКІ НІМЦІ вчора і сьогодні

Історико-краєзнавчий нарис

*Автор тексту і укладач
Плеська Ельвіра Германівна*

Російською мовою

На обкладинці: будинок Фальц-Фейнів на вул. Гоголя

Завідувачка редакції Т. М. Забанова
Редактор Н. Я. Рихтік
Технічний редактор О. М. Петренко
Коректор Л. М. Лейдерман

Підписано до друку 10.11.2010.
Формат 60×84/8. Папір офсетний. Гарнітура «FrizQuadrata». Друк офсетний.
Ум. друк. арк. 2,79. Тираж 300 прим. Зам. № 880.

Видавництво і друкарня «Астропринт»
65091, м. Одеса, вул. Разумовська, 21
Тел.: (0482) 37-07-95, 37-14-25, 33-07-17
www.astroprint.odessa.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 1373 від 28.05.2003 р.



Плесская Эльвира Германовна

член Международной ассоциации исследователей истории и культуры российских немцев, член-корреспондент Научной комиссии по изучению истории и культуры немцев России и в СНГ (Германия), член Совета немцев Украины, член Совета Одесского областного немецкого национально-культурного общества «Видергебурт»